

## Program – 42<sup>nd</sup> ICAME Conference

Version: 16.08.2021

All times in the following schedule are in Central European Summer Time (CEST)

### Wednesday August 18<sup>th</sup>, 2021

09.00-10.00	Onsite registration
<p>10.00-17.00</p> <p>workshops scheduled individually</p> <p>onsite lunch break: 12.00-14.00</p> <p>onsite afternoon coffee break: 14.00-15.30</p>	<p><b>Corpus pitfalls: dealing with messy data (and other traps for the unwary)</b></p> <p>Mark Kaunisto (Tampere University) Marco Schilk (Universität Hildesheim) Jukka Tyrkkö (Linnæus University)</p>
	<p><b>Crossing Language and Discipline Boundaries through Corpora</b></p> <p>Anna Čermáková (University of Cambridge, UK / Charles University, Czech Republic) Hilde Hasselgård (University of Oslo, Norway) Markéta Malá (Charles University, Czech Republic) Denisa Šebestová (Charles University, Czech Republic)</p>
	<p><b>Exploring Powerful Tools to Ensure Robust and Reproducible Results in Corpus Linguistics</b></p> <p>Martin Schweinberger (The University of Queensland, Australia) Joseph Flanagan (University of Helsinki) Gerold Schneider (University of Zurich)</p>
	<p><b>Rescoping the theory and methodology of linguistic epicenters in World Englishes</b></p> <p>Pam Peters (Macquarie University Sydney) Tobias Bernaisch (Justus Liebig University Giessen)</p>
	<p><b>To boldly go: Corpus approaches to the language of Science Fiction</b></p> <p>Claudia Lange (TU Dresden) Sofia Rüdiger (University of Bayreuth)</p>
17.30-20.00	<p><b>Conference Opening, Welcome, and Reception at the Dorint Hotel Dortmund and Online</b></p>

**Thursday August 19<sup>th</sup>, 2021**

8.30	Onsite registration	
09.00-10.00	<b>PLENARY 1 - Benedikt Szmrecsanyi</b> <i>What corpora can tell us about the link between grammatical variation and language complexity</i> <p style="text-align: right;">Chair: Sebastian Hoffmann</p>	
10.00-10.30	Coffee break	Online coffee break
10.30-12.30	<b>Thematic session 1</b> <b>Englises around the World I</b> <b>Chair: Sarah Buschfeld</b>	<b>Thematic online discussions</b> participant: <i>presentation short title</i>
10.30-11.00	Edgar Schneider: <i>Lexicosemantic variability in World Englises: a case study of prospective verbs</i>	<b>Online session 1: Using corpora in teaching.</b> <b>Chair: Kieran Harrington</b> Crosthwaite: <i>Integrating corpus use into trainee EFL teachers' lesson planning</i> Bychkovska: <i>Effects of Explicit Instruction on Noun Phrase Production in L2 Undergraduate Writing</i> de Felice/Garretsen: <i>Detecting and analysing problem-oriented language in an email corpus</i> Pitzl/Osimk-Teasdale: <i>Introducing VOICE Online 3.0 - A new web tool for research on spoken ELF interactions</i>
11.00-11.30	Nicole Hober: <i>Hybrid compounds in World Englises</i>	<b>Online session 2: Learner Corpora</b> <b>Chair: Kieran Harrington</b> Hanneder: <i>Working Towards a Gold Standard in Writing Revision Analysis</i> Savchenko: <i>Adjective intensification in the Spoken language of Estonian learners of English</i> Sugiura/Abe/Nishimura: <i>L1/L2 Differences in Terms of Mean Syntactic Distance (MSD) found in Learner Corpus Data</i>

		Klavan & Toom: <i>The use of phrasal verbs by Estonian-speaking EFL learners</i>
11.30-12.00	Sven Leuckert & Asya Yurchenko: <i>The Plurality of Indian English(es): Syntactic Variation in the Corpus of Regional Indian Newspaper English (CORINE)</i>	<b>Online session 3: ESL/EFL research</b> <b>Chair: Rachele de Felice</b>  Gilquin/Meriläinen: <i>Constrained communication in EFL and ESL: The case of embedded inversion</i>  Schlüter: <i>The uptake of corpus evidence on World Englishes by ELT professionals</i>  Ren/Cortes: <i>Functional language in academic lectures – an investigation of corpus linguistic findings and implication for language assessment</i>
12.00-12.30	Thomas Brunner: <i>We don't play politics with it. The play-X-with-Y Construction in Varieties of English</i>	
12.30-14.00	Lunch break	Online lunch break
14.00-16.00	<b>Thematic session 2</b> <b>Innovative approaches &amp; software demonstrations</b> <b>Chair: Sven Leuckert</b>	<b>Thematic online discussions</b> participant: <i>presentation short title</i>
14.00-14.30	Gerold Schneider: <i>Digital Dickens: an automatic content analysis of Charles Dickens' novels</i>	<b>Online session 4/5: Crossing spatial and temporal boundaries</b> <b>Chair: Theresa Neumaier</b>  Denison/Yanez-Bouza/Oudesluis/Ulph/Wallis: <i>Transcribing and Editing The Mary Hamilton Papers (c.1750 – c.1820)</i>
14.30-15.00	Claus Weihs & Sarah Buschfeld: <i>Prediction and interpretation in unbalanced corpora: new statistical approaches</i>	Busse et al.: <i>Crossing the boundary of time: Retraining modern NLP models for specialized historical corpus data</i>  Romansanta: <i>Geographical location as predictor of language variation in postcolonial Englishes</i>  Franceschi: <i>China for the international traveler. A Corpus-based analysis of early travel guidebooks to China</i>

		<p>Castro Chao: <i>Minor complementisers in the temporal domain: The case of English "till" and "until"</i></p> <p>Leone: <i>Linguistic changes and structural interferences: Phrasal-prepositional verbs in the Late Modern English period</i></p>
15.00-16.00	<b>Software presentations</b>	
15.00-15.30	<p>Andreas Weilinghoff: <i>Pushing transcription work to the next level – Using ASR and LaBB-CAT for linguistic studies (SP)</i></p>	<p><b>Online session 6: Syntax, Morphology &amp; Constructions 1 Chair: Patricia Ronan</b></p> <p>Rodriguez-Puente: <i>Suffix competition across registers: On the development of -ity and -ness in the Late Modern English period</i></p> <p>Lensch: <i>Looking intoing showy-offy stayer-onner-for-nowers. A corpus-based study into English morpho-syntax.</i></p> <p>Tagliamonte/Needle: <i>Honest to Pete! Honesty expressions in contemporary North American English</i></p> <p>Kaunisto &amp; Rautionaho: <i>Was/were variation with plural subjects in recent British English – towards standard uses?</i></p>
15.30-16.00	<p>Jiří Milička &amp; Denisa Šebestová: <i>Human Friendly Corpus Query Language (SP)</i></p>	<p><b>Online session 7: Syntax, Morphology &amp; Constructions 2 Chair: Claudia Lange</b></p> <p>Mahler: <i>The interpretative progressive: A case of grammatical constructionalisation?</i></p> <p>Römer: <i>"I can't sing and dance but I can cook": How do constructions with modal verbs develop in second language learners of English?</i></p> <p>Säily/Hilpert/Suomela: <i>New approaches to investigating change in derivational productivity</i></p> <p>Šaldová: <i>Postpositive adjectives and participles: crossing the boundary</i></p>

		Puga/Kircili/Götz-Lehmann: <i>Syntactic segmentation of spoken corpus data: What prosody can contribute</i>
16.00-16.30	Coffee break	Online coffee break
16.30-17.30	<b>PLENARY 2 - Naomi Nagy</b> <i>Is a heritage variety just a regional variety spoken outside the national boundary?</i> <p style="text-align: right;">Chair: Patricia Ronan</p>	

### Friday August 20<sup>th</sup>, 2021

09.00-10.00	<b>PLENARY 3 - Cristina Suárez-Gómez</b> <i>From multilingual to monolingual Gibraltar: the emergence of a local identity and the spread of Gibraltar English</i> <p style="text-align: right;">Chair: Sarah Buschfeld</p>	
10.00-10.30	Coffee break	Online coffee break
10.30-12.00	<b>Thematic session 3</b> <b>Englises around the World II</b> <b>Chair: Andreas Weilinghoff</b>	<b>Thematic online discussions</b> participant: <i>presentation short title</i>
10.30-11.00	Samuel Bourgeois: <i>On the evolution of parentheticals in journalistic English</i>	<b>Online session 8: Corpus variation</b> <b>Chair: Wiebke Ahlers</b> Sun/Crosthwaite: <i>A corpus-based cross-disciplinary study of negation in Ph.D. theses' limitations sections</i> Bednarek: <i>Mediated Australian Aboriginal English: A corpus linguistic study</i> Iyeiri: <i>Exploring Benjamin Franklin's English: A Case of Intra-Writer Variation</i> Matsumoto: <i>The ongoing change from the remain-unVed sequence to the go-unVed sequence</i> Li/Gut/Meer: <i>Patterns of co-variation in Standard Scottish English: The case of /r/, /w-/w/, and the NURSE merger</i>

11.00-11.30	Tobias Bernaisch & Nina Funke:  <i>Intensifiers and downtoners in South Asian Englishes: Corpus-based perspectives on Indian and Sri Lankan English</i>	<b>Online session 9: Constructions and cognitive approaches</b> <b>Chair: Sofia Rüdiger</b>  Correia Saaveda/Rains/Hilpert: <i>English back-clippings and fore-clippings: What can we learn from corpus data that the dictionaries don't tell us?</i>  Kohn: <i>When 'very crazy' is not crazy enough: Creative ADJ-intensifying constructions</i>  Ren: <i>Abstract Nouns in Chinese-Learner English Argumentative Writing</i>  Roomäe: <i>Deciphering Spoken American English: A Construction Grammar Approach to the how-x Construction in MICASE</i>
11.30-12.00	Tobias Bernaisch & Julia Degenhardt:  <i>Apologies in Indian and Sri Lankan English</i>	<b>Online session 10: Digital Health</b> <b>Chair: Theresa Neumaier</b>  Balfour: <i>FREED TO KILL: a corpus-driven analysis of responsibility in British newspaper articles reporting on schizophrenia</i>  Del Fante: <i>Figurative language and pandemics: Spanish Flu and Covid-19 in Us newspapers. A case-study.</i>  Collins: <i>Examining 'doctor talk' in a corpus of Emergency Department (ED) interactions</i>  Hannaford: <i>Interpreting Illness: A corpus linguistic investigation of representations of mental and physical illness in the UK and US press (1995-2017)</i>
12.00-13.30	Lunch break	Online lunch break
13.30	Bus leaves for boat tour on Lake Harkort	
14.00-17.00	Boat trip	Online city tour of Dortmund
17.00-17.30	Return journey to hotel	
19.00	Conference Dinner <i>Hövels Hausbrauerei</i>	

**Saturday August 21<sup>st</sup>, 2021**

10.00-11.00	<b>Thematic session 4 Semantics and meaning Chair: Stefanie Schröter</b>	<b>Thematic online discussions</b> participant: <i>presentation short title</i>
10.00-10.30		<b>Online session 11: Semantics, Pragmatics &amp; Constructions</b> <b>Chair: Manuela Vida-Mannl</b>  <i>Dayter/Messerli: The persuasive dimension of register on the Change My View (CMV) subreddit</i>  <i>Kemble: Female athletes and masculine sports: A corpus analysis of patriarchal discourses in the Australian print media</i>  <i>Ranaweera: A corpus-based study of pragmatic markers in the spoken discourse of women in Sri Lankan English</i>  <i>Appleton: Using corpus techniques to explore lexical change in parliamentary discourse</i>  <i>Faccinetti/Cavalieri/Corrizzato: Compiling a spoken corpus of journalistic interviews: from transcription to pragmatic annotation</i>
10.30-11.00	Michelle Weckermann: <i>Prepositions in a Cognitive Linguistics Framework: A Cross-Linguistic Comparison of Semantic Networks Between German and English Prepositions</i>	
11.00-11.30	Coffee break	Online coffee break
11.30-12.30	<b>Thematic Session 5 Diachronic developments Chair: Lisa Westermayer</b>	<b>Thematic online discussions</b> participant: <i>presentation short title</i>
11.30-12.00	Jarle Ebeling: <i>120 years of reporting clauses: stability or change?</i>	<b>Online session 12: New methodological approaches</b> <b>Chair: Gerold Schneider</b>  <i>Larsson/Plonsky/Hancock: Using structural equation modeling to accommodate the multivariate nature of language: The case of syntactic complexity</i>  <i>Gries: A new approach to (key) keywords analysis: augmenting frequency-based keywords using dispersion</i>

12.00-12.30	Lilo Moessner: <i>Modality and the English subjunctive. A diachronic study</i> <a href="#">Handout</a>	Kehoe/Gee/Renouf: <i>A collocational approach for explaining changes in word frequency over time</i>  Blake: <i>Visualizing rhetorical moves in a corpus of scientific research abstracts</i>
12.30-14.00	Lunch break <b>ICAME Board Meeting</b>	Online lunch break
14.00-15.00	<b>PLENARY 4 - Martin Schweinberger</b> <i>Corpus Linguistics, Language Data Science, and Computational Linguistics – building bridges or splitting apart?</i>  Chair: Claus Weihs	
15.00-16.00	<b>ICAME general meeting</b>	
16.00-16.30	Coffee break	Online coffee break